

ІХ. ИЗЪ СЛОВЪ СВ. КИРИЛЛА ЕПИСКОПА ТУРОВСКАГО.

(По изд. *Калайдовска въ Изм. Рос. Сл. XII в.*)

1. ИЗЪ СЛОВА

въ новую недѣлю по Пасхѣ, о поновленіи Воскресенія и о артусѣ и о Ѳомиинѣ испытаніи ребръ Господень.

Ныня солнце красуяся къ вы- 5
соть въсходить и радуяся землю
огрѣваетъ, възиде бо намъ отъ гроба
праведное солнце Христось и
вся върующая ему спасаетъ. Ныня
луна съ вышшняго съступивъши 10
стѣпени, болшему свѣтилу честь
подаваетъ; уже ветхый законъ, по
писанію, съ суботами преста и
Пророкы Христову закону съ не-
дѣлею честь подаетъ *). Ныня зима 15
грѣховная покаяніемъ престаала есть
и ледъ невѣрія богоразуміемъ ра-
стаяся; зима убо языческаго ку-
мирослуженія Апостальскимъ уче- 20
ніемъ и Христовою вѣрою преста-
ла есть, ледъ же Ѳомина невѣрія
показаніемъ Христовъ **) ребръ ра-
таяся. Днесъ весна красуется,
оживляющи земное естество; бур-
ни вътри, тихо повѣвающе, пло- 25
ды гобъзуютъ и земля съмена пи-
тающе злепую траву ражаетъ. Ве-
сна убо красная вѣра есть Хри-
стова, яже крещеніемъ поражаетъ
человѣчское пакыестество; бур- 30
ни же вътри грѣхотвореній по-
мысли, иже покаяніемъ претворше-

ся на добродѣтель душеполезныя
плоды гобъзуютъ: земля же ест-
ства нашего, акы съмя Слово Бо-
жіе пріимши, и страхомъ его при-
сно болящи, духъ спасенія ражаетъ.
Ныня цоворажаеміи агници и унци,
быстро путь перуще, скачють, и
скоро къ матеремъ възращающеса
веселятсѣ, да и пастыри свиря-
юще веселіемъ Христа хвалятъ. Аг-
неца, глаголю, кроткыя отъ языкъ
люди, а унца кумирслужителя не-
вѣрныхъ странъ, иже Христо-
вомъ въчеловѣченіемъ и Апостоль-
скимъ ученіемъ и чудесы, скоро
по законъ емъшеса, къ святыи
церкви възвратившеса, млеко уче-
нія ссутъ; да и учителя Христова
стада о всѣхъ молящеса, Христа
Бога славятъ, вся волкы и агныца
въ едино стадо собравшаго. Ныня
древа лѣторасли испущаютъ, и цвѣ-
ти благоуханія процвѣтають, и се
уже ограды сладкую подавають
воню, и дѣлатели съ надежею тру-
жающеса плоподавца Христа при-
зываютъ. Бѣхомъ бо преже акы
древа дубравная, не имуща плода,
ныняже присадиса Христова вѣра
въ нашемъ невѣрїи, и уже дер-
жащеса корене Іосѣва, яко цвѣты
добродѣтели пушающе, райскаго
пакыбытїа о Христвѣ ожидаютъ; да
святители о церкви тружающеса отъ
Христа мзды ожидаютъ. Ныня ра-
тан слова, словесныя унци къ ду-
ховному ярму приводяще, и крестное

*) (Подаетъ). Въ прочихъ сп. *подается.*

**) (Христовъ). Такъ въ древнѣйш. 35
и другихъ двухъ спискахъ вмѣсто:
Христовыхъ.

раю въ мысленныхъ браздахъ по-
гружающе, и бразду покаанія по-
чертающе, съмъ духовное въсыпа-
юще, надежами будущихъ благъ
веселяться. Днесъ ветхая копецъ
пріяша, и се быша вся нова, въ-
скресенія ради. Ныня рѣкы Апо-
стольскыя наводняются, и языч-
ныя рыбы плодъ пуцають и ры-
бари, глубину Божія въчеловѣ-
ченія испытываше, полну церковь-
ную мрежю ловитвы обрѣтають:
рѣками бо, рече Пророкъ, рас-
дется земля, узрять и разболѣт-
ся нечестивыи людїе. Ныня мнишь-
скаго образа трудолюбивая бчела,
свою мудрость показавши, вся
удивляетъ; якоже бо они въ пу-
стыняхъ самокѣрміемъ живуще,
Ангелы и чловѣкы удивляютъ, и
си на цвѣты излетающы, медве-
ныя сты стваряеть, да чловѣкомъ
сладость и церкви потребная по-
дасть. Ныня вся доброголасныя пти-
ца церковныхъ яковъ гнѣзди-
щеса веселяться: и птица бо, ре-
че Пророкъ, обрѣте гнѣздо себе;
олтаря твоя, и свою какаждо по-
юща пѣснь, славить Бога гласы
вемолчными.

2. ИЗЪ СЛОВА

*о расслабленныи, отъ Бытія и отъ
сказанія Евангелскаго; въ педѣлю 4-ю
по Пасцѣ.*

Неизмѣрна небесная высота, ни
испытана пренесподяя глубина,
ниже свѣдочо Божія смотрѣнія та-
инство, велика бо и неиздреченна
милость его на родъ чловѣчествъ;
егоже помилованіе быхомъ. Того

ради дѣлжвни есмы; братїе; хва-
лнті и цвті и прославляті Го-
спода Бога и Спаса нашего Ісуса
Христа, исповѣдающе: великая его
чюдеса, еликоже ихъ створи: во-
исповѣдима бо суть ни Ангеломъ,
ни *) чловѣкомъ. Ныня же о ра-
слабленнѣмъ побесѣдуемъ, егоже
днесъ самъ Богъ въспомнулъ и
призрѣлъ и помиловалъ, его же и
врачеве небрегома створиша, его же
презряху въметающа въ купль;
егда бо възмутящется вода, вси
о богатыхъ пекущеса сдравн; се-
го отряху, его же ныня Хри-
стосъ, благый чловѣколюбець, сло-
вомъ шцѣли, врачъ бо есть ду-
шамъ нашимъ и тѣломъ, и слово
его дѣломъ бысть. Глаголетъ бо
Евангелистъ: възиде Ісусъ въ Іе-
русалимъ въ преполовленіе Жи-
довьска праздника, егда же множь-
ство народа отъ всѣхъ градъ по-
обычаю събирахуться въ Іеруса-
лимъ, тѣгда и Господь приде,
всячьскы угажая своимъ рабомъ,
и неистовство противныхъ облич-
чая Іудей. Помстивъ бо приде ища
заблужшихъ и спасти погыбъ-
шихъ, многа бо по всей Палестинѣ
створи чюдеса, и не въровахуть
ему; нъ противу благодати хулять,
лестца его и блазнгеля нарица-
юще. Того ради при мнозѣхъ приде
народъ къ Соломонн вододѣржи,
иже нарицается вноезда, сирѣчь
овъча купль, понеже ту по івѣкаю **)

*) (Ни) такъ въ прочихъ списк., въ древнѣйш. али нъ.

**) (Полокаху) въ двухъ новѣйш. списк. *платлаху*.

жертвѣныхъ овецъ утробы. Надъ симъ бѣ храмъ, пять притворъ имѣя, и ту лежаше множество болящихъ, хромыхъ же, и слѣпыхъ, и иными недугы болящеи, чающе движенія водъ; Ангелъ бо Господень приходя възмущаше воду, и по возмущеніи первое възльзый цѣль бываше. Си же бѣ образъ святаго крещенія, понеже не всегда вода та ицѣляше, нѣ егда ю Ангелъ възмутяше. Ныняже къ крещенія купѣли самъ Ангелскый Владыка, Святый Духъ приходя, освящаетъ ю, и даетъ здравіе душамъ и тѣломъ, и грѣхомъ очищеніе; аще кто слѣпъ есть разумомъ, ли хромъ невѣріемъ, ли сухъ многѣхъ безаконій отчаяніемъ, ли расслабленъ еретичьскимъ ученіемъ, всѣхъ пода крещенія съдравы творить. Она купѣль многы пріимающа, а единого ицѣляше, и тоже не всегда, нѣ единою лѣта; а крещенія купѣль по вся дѣни многы оживляюща, створить къ крещенію: бо аще и вся земля придуть чловѣци, не умадитъся Божія благодать, всѣмъ дающи ицѣленіе отъ грѣховныхъ недугъ. Ръцемъ же о Господни благодати, како приде къ овчи купѣли, и видѣ чловѣка расслаблена, долго время на одрѣ въ недужъ лежаща, и въпроси его, глаголя: хочещи ли здравъ быти? Ей, рече, Господи! хотѣлъ быхъ, нѣ немью чловѣка, дабы по възмущеніи Ангеловъ въвергъ мя бы въ купѣль. Нѣ аще мя еси о сдра-

ви, Владыко, въпросилъ, то крътъцѣ послушай моего отвѣта, да ти своя болѣзни напасть исповѣдъ: ѿ и ѿ лѣтъ на одрѣ семь недугомъ пригвожденъ слежю, грѣси мои вся уды тѣлесе моего расслабиша, а душа моя преже страсти поношеніи болома бысть. Богови ся молю, и не послушаетъ мене, зане превъздоша безаконія моя главу мою; врачемъ издаяхъ все мое имѣніе, и помощи улучити не възмогахъ, нѣсть бо зелія, могуща Божію казнь премънити; знаеміи мои гнуцаються мене, смрадъ бо мой всякоя утѣхы лиши мя, и ближніи мои стыдятся мною, яко чюжь быхъ страсти ради братімъ моей; вси чловѣци мною кльнутъся, а утѣшающаго не обрѣтохъ. Мъртва ли себе нареку? Нѣ чрево ми пища желаеть и языкъ отъ жажа иссыхаеть; жива ли себе помышляю? Нѣ нетькмо възстати съ одра, нѣ ни подвигнути себе не могу: нозѣ имѣю непоступныѣ, руцѣ же не тѣчію бездѣлнѣ, нѣ ни осязати себе тѣма съвладѣю, непогребенъ мъртвѣць разумьюся, и одрѣ съ гробъ ми есть; мъртвѣ есмь въ живыхъ и живъ есмь въ мъртвыхъ, ибо яко живъ питаюся, и якоже мъртвѣ не дѣлаю; мучимъ же есмь акы въ адѣ, бестудіемъ поносящихъ ми, смѣхъ бо есмь уношамъ, укоряющимъся мною, и старцемъ же лежю притѣча къ наказанію; мною вся глумяться, азъ же сугубо стражу. Утръду болѣзнь кльщитъ мя, възвуду доса-

дами укоризнѣникъ стужаю си, отъ
всѣхъ бо пльваніе слинѣ покры-
ваетъ мя, двое сътованіе объдер-
жить мя, гладъ паче недуга пре-
одалаетъ ми; аще бо и брашно
обрящю, нѣ въ уста рукою вѣло-
жити его не могу, всѣмъ молю-
ся, дабы мя кто накѣрмилъ, и бы-
ваетъ дѣлимъ мой бѣднѣй укрухъ
съ питающими мя; стою съ слѣ-
зами, томимъ болѣзнію недуга мо-
его, и никтоже придетъ посѣтитъ
мене, единъ злостражу, ни кымъ
же видимъ. Егдаже останѣци тря-
пезъ богобойныхъ людѣй принесен-
ны будутъ сдѣ, скоро притекутъ
приставници овчая купѣли, и не
такъ пси Лазоревы облизаху стру-
пы, якоже си моя помилова-
нія пожираютъ; не имѣю же ни
имѣнія, да быхъ си единого умъ-
здилъ о мнѣ пекущая чело-
вѣка, яко злѣ расточихъ даное ми
въ рапъ богатство, измѣемъ въ еде-
мѣ украдена ми бысть чистоты
одежа, и сдѣ лежю нагъ Божіа
покрова; не имамъ чело-
вѣка, иже бы не гнушаяся послужилъ ми.
Евохъ и Илія не обрѣтостася на
земли: възята бо быста на коле-
сници огнѣнъ и пребываета, идѣ-
же Богъ вѣсть; Аврамъ съ Ювомъ
мало послуживша мнѣ подобнымъ,
преставистася въ бесконѣчную жизнь.
Господи! чело-
вѣка не имамъ вѣрна
къ Богу: Моиси Боговидѣць и за-
конодавецъ, послѣ же сѣгрѣши къ
Богу, и не вѣниде въ землю объ-
тованую. Соломонъ премудрѣй, три-
кратно съ Богомъ бесѣдовавъ, на

старость прирази *) къ Богу, и
женами прельстивъся погыбе. Го-
споди! чело-
вѣка не имамъ, вѣло-
жаща мя въ купѣль, вси бо укю-
нишася и неключими быша, и
нѣсть творящаго блага, нѣсть ни
единого, и не разумѣютъ вси тво-
рящѣи безаконіе. И си вся отъ
устъ ослабленаго слышавъ бла-
гогъ нашъ врачъ, Господь Ісусъ
Христосъ, отвѣщавъ къ ослабле-
ному: что глаголеши, чело-
вѣка не имамъ. Азъ тебе ради чело-
вѣкъ
быхъ, щедръ и милостивъ, не съ-
лгавъ объта моего въ чело-
вѣченіа; слышалъ бо еси Пророка глаголю-
ща: яко отроча родиться, сынъ
вышняго, и данъ бысть намъ, и
тѣ болѣзни и недугы наша поне-
сетъ. Тебе ради горняго царства
скипетры оставѣлъ, нижнимъ слу-
жа, объхожю: не придохъ бо, да
ми послужать, нѣ да послужю.
Тебе ради бесплѣтнѣ сы, плѣтію
облюжихъся, да всѣхъ душевныя
и тѣлесныя недугы ицѣлю. Тебе
ради невидимъ сы Ангельскимъ
силамъ, всѣмъ чело-
вѣкомъ явихъся; не хошю бо моего образа въ тѣ-
ніи презрѣти лежаща, нѣ хошю и
спасти и въ разумъ истинный при-
вести, и глаголеши: чело-
вѣка не имамъ? Азъ быхъ чело-
вѣкъ, да Богомъ чело-
вѣка сътворю, рѣхъ
бо: бози будутъ и сынове вышня-
го вси, и кто инѣ мене вѣрнѣй
служай тобѣ? Тобѣ всю тварь на
работу створихъ, небо и земля

*) (Прирази). Въ проч. списк. съгрѣши.

тобѣ служита, оно влагою, а си плодомъ; тебе ради солнце свѣтомъ и теплотою служить, и луна съ звѣздами ношь обѣляеть; тебе дѣля облаци дѣждьмъ землю напаяють, и земля всяку траву съмениту и древа плодовиата на твою службу въздращаетъ; тебе ради рѣкы носятъ и пустыни звѣри питають, и глаголеши: человекъ не имамъ? И кто есть мене вѣрнѣй человекъ? яко не съмгахъ обѣта въчеловѣченія моего, кляхъ Аврамови глаголя: о сѣмени твоємъ благословаться изыци, въ Исацѣ же будетъ ти племя, и въ томъ всплътивъся отложю обрѣзаніе, створю же брѣжю*) воду, многа чада порожающую крещеніемъ, о онейже глаголетъ Исаія: яко протѣржеса вода въ пустыни, жаждуще на воду живу, идѣте; азъ есмь животное озеро, и се породный**) источникъ отъ устъ моихъ на тя изливаю; а ты овчая купѣли жадаеши, помалѣ пресѣхнути хотяща. Встани, възми одръ свой, да слышитъ мя Адамъ, и обновиться ныня съ тобою отъ истыбнїя; въ тобѣ бо първаго преступленія Евѣжину клятву исцѣляю. Лазоря уже раскысѣвъша въ гробѣ и чѣтыри дни имуща въ мѣртвыхъ, словомъ жива сиворихъ; и тобѣ ныня глаголю: вс-

тани, и възми одръ свой, и иди въ домъ свой.

3. ПОУЧЕНІЕ

въ подлїю 5-ю по Пасцѣ *).

Азъ убо, о друзи и братѣ! на-
двѣхъся на всяку недѣлю болѣ соб-
рати въ церковь людїи, на послу-
шаніе Божественныхъ словесъ, ны-
нѣже мнѣ приходитъ; нѣ аще быхъ
е собѣ глаголахъ, то добръ бысте
творили не приходяще, ~~убнѣ~~же
Владычїи възвѣщаю вамъ и гра-
моту Христову прочитаю вамъ:
Якоже бо кто грамоту цареву или
княжю принесетъ въ градъ, подѣ
рукою его сущамъ, не пытають
житая принесшаго ю: богатъ ли
есть, или убогъ, ли грѣшенъ, ли
праведенъ, нѣ тѣхъ точью чомыхъ
послушаютъ, и тѣщитъся абы ни-
чтоже ихъ не забыло; аще ли ко-
тораго слова не гораздо услышитъ,
то прашаетъ слышавшаго; аще ли
безъчиненъ человекъ голку ство-
рить, то бьюще отгонять и, акы
пакость творяща. Да аще отъ земь-
наго Князя толико вниманіе бу-
детъ, колики паче сдѣ внимати по-
добаетъ вамъ, идѣже Ангеломъ
Владыкѣ бесѣдуетъ. Тѣмъ молю вы:
пришедшихъ сдѣ, да поучаете не-
приходящихъ, и увѣщаете я при-
ходити къ церкви, вы бо вкусите
отъ меду ученія, они же никако-
же: вкусите, рече, видите, яко
благъ Господь. Вѣсте бо, яко из-
водилъ достойнаго отъ недостойна-
го, яко уста суть Христова. А

*) (Брѣжю) вмѣсто сего въ двухъ по-
вѣйш. списк. обрѣзаніе.

**) (И се породный). Въ обоихъ Юсиф.
списк. и есерайскѣй.

*) (Пасцѣ). Въ подлїи: Пасцѣ.

вонече убо сія изрекохъ, послушайте же, да воучю вы о молитвѣ: тою бо исправляется всяко доброе, аще отъ умиленна сердца исходить, яко благоуханіе къ Богу въсходитъ; того ради и Пророкъ глаголетъ: да ся исправитъ молитва моя, яко и кадилью предъ тобою. Почто же яко и кадилью молиться исправити молитвѣ? Имъ же темлянъ имѣеть въ собѣ благоуханіе, егда на огни будетъ; тако и молитва, егда отъ горяча сердца будетъ, то яко благоуханіе къ Богу въсходитъ. Не разумѣете ли поемаго? Аще и на большая поучю вы, аще и внимаете и хочете научитися, аще ли не внимаете, азъ убо умолю и не хотя, вы же осужени будете, имже и оучающаго имѣюще, не внимаете. Како бысте хотѣли толикъ путь ити, сликоже Ужская Царица приде, да слышитъ премудрость Соломоню? И се бо въ Соломона сдѣ: не мене дѣля, азъ бо грѣшникъ есмь, въ Евангельскаго ради проповѣданья и Апостольскаго ученія. Повѣдите ми, братіе, аще въсходящю солнцю съмъжаритъ кто очи свои, не хотя видѣти свѣта сего, и глаголя: лучиши есть тма свѣта, или помилуетъ его кто, а не паче възненавидитъ и отвержется его. Тоже и словеси ученія имать: свѣтъ бо слово Божіе въ писаніи наречеться, и тѣ есть болій видимаго сего свѣта, себо плътствѣи очи просвѣщаетъ, а оны душевнѣи; того ради и Пророкъ Давыдъ глаголетъ къ Богу: 40

свѣтилникъ ногама моима законъ твой и свѣтъ стезякъ моимъ, и яко Исая: людѣ сѣдящѣи въ тмѣ видѣша свѣтъ велиіи. Кто убо помину не хотящаго свѣта видѣти? Елико же и васъ приходитъ въ церковь, понужайте нехотящихъ приходити, и никто же не глаголетъ: яко не празднѣ есмь въ инѣхъ дѣлѣхъ: нѣ помысли оны, званья на царскую вечерю, иже многы такоже извѣты створиша, овъ рече: супругъ воловъ хочю искусити, овъ же: села купленаго съглядати, инѣ жену поятъ, и про то разгнѣвася на нихъ Царь. А вы единого часа не можете ли отлучити Богови? Въпрощю же вы и отвѣщаете ми: аще злато или сребро по вся дни раздавалъ быхъ, или медъ, либо си пиво, не бысте ли приходили сами и непризываеми, и другъ друга бѣсте варили? Нынѣ же словеса Божія раздаваю, лучша паче злата и каменя драгаго, и слажша паче меду и ста, и лишається ихъ не приходяче къ церкви. Тѣхъ же и злословлю и укаряю, яко же васъ приходящихъ хвалю и благословлю; каждо же васъ молю вы, приходящихъ сдѣ, и въкушающе духовнаго сего меду, аще сусѣда имате, или родина, или жену, или дѣти, то позывайте къ церкви вся, и поучитесь душеполезнымъ словесемъ, да и сдѣ Богоугодно поживше и вѣчныхъ благъ наслѣдници будемъ о Христѣ Исусѣ Господѣ нашемъ, ему же слава.

4. ИЗЪ СЛОВА

на Вознесеніе Господне, въ четвертокъ 6 недѣли по Пасцѣ, отъ Пророческихъ указаній и о воскресеніи всеродьна Адама изъ ада.

Пойдемъ же и нынѣ *), братіе, ⁵ на гору Елеонскую умою, и узримъ мысленно вся преславная створившаяся на ней; на ту бо гору самъ Христосъ Богъ нашъ днесъ пришелъ есть, и всѣхъ свя- ¹⁰ тыхъ чиновъ тамо събращася: протечестіи събори, патриаршское множество, пророчестіи пълци, апостольстіи ликове, и вѣрныхъ тълпы, съ седмьдесятными Христовы ученики, о нихъ же рече Павель: бо- ¹⁵ лѣ пяти сотъ братіа явися Господь. Си же глаголетъ бывшая на горѣ Елеонстей, предъ ними же възнесеса Господь; а ихъ же възведе на не- ²⁰ беса Христосъ въ горній Иерусалимъ, слыши Матеея глаголюща о нихъ: и многа тѣлеса почившихъ святыхъ вѣсташа, и внидоша по възкресеніи въ святой градъ, сирѣчь въ небесный Сіонъ. Видецъ же симъ бысть Павель, егда до третяго възхыщенъ бысть небесе. Нъ си оставльше о възнесеніи Хри- ²⁵ стовъ побесѣдуимъ, и яже быша на горѣ Елеонстей. Тамо бо Ангельскія силы и Архангельская воинства: ови облакы крилы вѣтреними приносятъ на възятіе отъ земля Христа Бога нашего, друзіи ³⁰ же престоль Херовимскій гото-

вать; Богъ Отецъ жидеть*), его же прежде имъ въ ядрѣхъ**), съ собою, Духъ же Святой велить всѣмъ Ангеломъ его: възмѣте врата небесная, да внидетъ Царь славы. Небеса веселятся, своя украшающе свѣтила, да благословятся отъ своего творца, съ плѣтію сквозъ тѣхъ врата на облацѣхъ възносима; земля радуется видящи на себе Бога явственно ходяща, и вся тварь красуется, отъ Елеонскія горы просвѣщаема, яко на той Ангели съ святыми Апостолы, по повелѣнію ³⁵ Бога Отца съвѣкупишася, ожидающе Сыновья прішествія. Тѣмъ сій праздыникъ паче инѣхъ чѣстивый бысть намъ, и ся гора святейши есть Синайскія горы. На ону бо ⁴⁰ невидимо съниде, а на сей явственно ся показа, на Синайскую бо съшѣдъ, вся устрашаше, зане гора вся горяше огнемъ, молнія же и громи пристушающая къ горѣ умрѣ- ⁴⁵ цвяху, тѣчю съ единѣмъ Моисѣемъ Богъ бесѣдоваше; а на Елеонскую съ тѣмами святыхъ вѣшѣдъ Христосъ, вся освящаетъ, и вся утѣшаетъ. Свѣтитъ бо ся Елеонъ яко солнце, святыхъ чины съ Христосѣмъ на собѣ имѣя, и за ⁵⁰ оны громы и мѣлнія пророчестіи слышатся гласи, яже радостно ликѣствуютъ глаголюще: възнеси- ся силою твоею, Боже, поемъ и

*) (и нынѣ) Въ учительн. Еванг. и Соборн. и мы. Кажется, должно читать: и мы нынѣ, какъ въ обожхъ Иосифск. спискахъ.

*) (Жидеть) Въмѣсто *ждеть*, какъ въ двухъ Иосифск. рукописяхъ; въ Соборн. *ждеть*. ** въ ядрѣхъ) въ учительн. Еванг. въ ядрѣхъ, въ Соборн. въ ядрѣхъ.

въспоемъ силы твоя. Ангели вся поущаютъ глаголюще: въскликнѣте Богу вся земля, пойте же имени его; Патріарси начинаютъ пѣснь: се Богъ нашъ възноситься, смиривъ обоя въ едино, и съвкупивъ земныя съ небесными; преподобнии възглашаютъ: възнесися на небеса, Боже, по всей земли слава твоя; праведници велегласують: възнесися судая земли, да и мы въ свѣтъ лица твоего, Господи, поидемъ; Давыдъ же, акы старѣйшина ликовъ, ушняя пѣсенныя гласы, глаголетъ: вси языци въсплещѣте руками, въскликнѣте Богу гласомъ радости, да възидеть Богъ въ въскликновеніи и Господь въ гласъ трубныхъ; всѣхъ же гласъ оконъчеваеть Павль, глаголя: кто възиде на небеса, Христа съвести? Кто ли сълезе въ бездну, Христа възвести? Нъ ть есть съшедый, и пакы вышедый, превыше всѣхъ небесъ. Туже бѣ и язычская церквы, уневѣстившійся Христу, и того ныня възносима на небеса зрящи скърбитъ, и стонюци отъ сердца съ Соломономъ въпѣть: уязвена есмь азъ любовію твоею, женише небесный, не трудихъся въ слѣдъ тебе, и дни чловѣка * не възлюбихъ. И акы проводяци любимаго въпѣть: да цѣлуеть мя отъ лъбзаниа усть его; съ нею же и апостольскый ликъ, зряще на своего учителя и Господа, акы чада цер-

*) (чловѣка). Въ обонхъ Юсифск. списк. *чловѣчьска*; но въ учительн. Еванг. и Собори. покол.

ковная, жалостно глаголаху: Владыко! неостави насъ сиръ, ихъ же волею възлюбилъ еси яко милостивъ, нъ посъли, яко же обѣщаль еси намъ, твой Пресвятыи духъ. Къ нимъ же отвѣща Исусъ, милостию утѣшая: сядѣте въ Иерусалимъ, азъ бо възсхожу къ Отцю моему и Богу вашему и посълю, яко обѣщавъ вамъ иного Параклита, Духа моего и Отца. И въздвигъ руцъ, благослови я. И се рекъ възношашесе на небо, и ти поклоншася ему, и облакъ свѣтль подъять и отъ очію ихъ: възиде бо, рече, на Херовимъ, и летъ на крилу вѣтрѣною. Имѣяшеть же съ собою Господь и душа чловѣчскы, яже възнесе на небеса въ даръ своему Отцю, ихъ же въ горнимъ градъ усели. Си же отъ Иеремія разумѣй глаголюща: душа, яже врагъ въ преисподняя съведе, тыя же Господь на небеса възведе, рекъ: встанѣте, възидемъ въ вышній Сіонъ, се же есть небесны Иерусалимъ. Предиже течаху Ангельскыя силы, страхомъ и радостію, отврѣсти хотяще врата небесная; нъ вышнімъ вратъници възбраняху, въпѣюще: си врата Господня, да никтоже земныхъ суду проходить, намъ бо положи Богъ яже не мимо идуть; ныняже дивимъся, зряще чловѣка на Херовимьстемъ престолѣ сядяща, и преже Серафимъ тыщащася врата си проити. Ангели же повѣдаху Сына Божія силу и санъ, чловѣчьскимъ обложена тѣлесемъ, и не пререковати Бъ-

жін воли, вся мудростію творящому: сніде бо, рѣша, на землю, никомуже не чювьшо, и се рабій нося образъ въсходитъ; ониже рѣша: не будемъ покори, аще не услышимъ слова Божія. Тѣгда възгласи Христось: отвързѣте мнѣ врата правды, и въшѣдѣ въ ня възвѣщю Отцю моему, яже на земли съдѣяхъ и пострадахъ. И по- знавѣше гласъ Господень вся силы небесныя падѣше поклонишася, глаголюще: аще не видѣхомъ, Владыко, тебе сходяща, се покланяемѣтся въсходящю въ славу. И Духъ Святый на срѣтеніе ишѣдѣ, въводитъ равна собѣ Сына Божія, и почестъ творя глаголетъ: и да поклонятся ему вси Ангели Божія. Самъ же Богъ Отець възгласи къ грядущему въ плѣти: Сынъ мой еси ты, сяди одесную мене, се престоль твой, Боже, въ вѣкы вѣку; твоя суть небеса и твоя есть земля, и конецъ ея ты основа. И посадивъ Отець Сына на престоль, и своєю вѣнча его десницею, въспѣвающемъ сиде Серафимомъ: положилъ еси на главѣ его вѣнецъ отъ каменія драгаго, славою и честью вѣнчалъ еси его, славу и вельвѣпоту възложилъ еси нанъ. Посемъ съвършаеть помазаніемъ Божія сущства, яко же Давыдъ послушствуетъ: сего ради помаза ты, Боже, Богъ твой олъемъ радости паче причастникъ твоихъ. Да поистинѣ сій праздыкъ пълнь есть радости и веселія: радость на небесахъ възнесъшюся Христу къ От-

цю, и на земли веселіе всей твари обновльшися отъ истыльвнїа. Тѣмже и мы, братіе, придѣте възрадуимъся Господеви, възшѣдшему на небо небесное на вѣстоки, съдѣющему одесную Отца поклонимъся, прїимъшему всяку власть на небеси и на земли помолимъся, царствующому съ Отцемъ принесемъ въру яко дары, не явимъся предъ нимъ тѣщи въ день праздыника, да прїемемъ Божію благодать. Днесъ бо своя Христось всѣмъ раздаваетъ дары: даеть Отцю принесеную имъ въ жертву плѣть, посылаетъ Апостоломъ Святый Духъ, въводитъ душа святыхъ Пророкъ въ небесное царство, раздѣляетъ своимъ угодиномъ горняго града обители, отъверзаеть праведникомъ рай, въичаеть страдавшая занъ мученикы, посылаетъ страсотерпцемъ чюдесъ благодать, даеть * святителемъ душеполезная прошенія, отпушчаеть грѣшникомъ прегрѣшенія, милуетъ вся творящая волю его и хранящая заповѣди его, посылаетъ благовѣрнымъ Княземъ нашымъ съдравіе тѣлесемъ и душамъ спасеніе и врагомъ одоленіе, утвържаеть церкви, обогащаеть церковьники, честины творить служащая ему іереи и діяконы, освящаеть монастырь, прославляеть игумены, укрѣпляетъ на тѣрпѣніе мнихы, благословляетъ вся крестьяны: малыя съ великыми, нищая съ богатыми, рабы съ свободными, старьць съ уношамы,

*) (даеть). Такъ поправлено; въ подлин. дають.

и женимыя съ дѣвцами, матери съ младенци, сироты съ вдовицами. Придемъ и мы, братіе, въ святую церковь; взвеличимъ Христа Бога нашего, давшаго ны животь; прославимъ и по сихъ обѣщавшаго небесное царство; възнесемъ имя его въкупъ, да послеть и намъ Пресвятый свой Духъ; того бо есмъ раби, и тому славу, чсть и поклоняніе въсылаемъ, съ Отцемъ и съ Пресвятымъ, благимъ и животворящимъ Духомъ, ныня и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

— Правописаніе русское. д смѣшивается съ м и я; з — съ в. ѣ и ѧ переходать въ о и е, или выпускаются. д смягчается въ ж.

Текстъ отличается признаками древнѣйшаго языка.

355. 1. Въ этомъ отрывкѣ изображается природа, символически знаменующая судьбы язычества и христіанства. Стройное теченіе символическихъ уподобленій свидѣтельствуетъ о начитанности и ораторскомъ искусствѣ проповѣдника, воспитаннаго въ Византійской литературѣ.

355. 5. *ныня*, какъ и въ другихъ мѣстахъ, вм. *нынь*.

355. 11. *степени*: въ муж. р. § 61.

355. 12. *подаваетъ*: правильно отъ *падати*. Употребляется и *подаеть*.

355. 14. *съ недѣлю* — съ воскресеньемъ.

355. 27. *ражаетъ* — рождаеть. *красная*: народный вѣстеть весны.

355. 28. *поражаетъ* — пораждаеть. *пакыестество* — возрожденіе, *бытіе опять*.

356. 6. *новоражаеміи*: теперь употребляется только въ прич. прош. вр. *новорожденный*.

356. 7. *перуце*: отъ *прати* (но-прати).

356. 10. 12. *агнеца* — агньца, *ѣнца* — оуѣнца, *нумирослужителя*: вин. п. мн. ч.

356. 16. *по законъ*: за законъ.

356. 18. *ссутъ* — съсхъ — сосуть.

356. 20. *агньца* — агньца.

356. 23. *процитають* — процѣвтають.

356. 24. *огради* — огороды, т. е. сады. — *подавають*: отъ *подати*. См. выше.

356. 26. *плододавеца* — плододавца.

356. 33. *пакыбытъя* — возрожденія.

356. 35. *Ныня ратаи слова* —: весь этотъ періодъ отличается символическимъ сочетаніемъ словъ, изъ которыхъ одно принимается въ собственномъ значеніи, а другое въ переносномъ.

357. 16. *бчела* — бчула: древн. и малорус. ф., вм. пчела.

357. 24. *птица* — пѣтица.

357. 31. Бесѣда Христа съ разслабленнымъ ораторъ умѣлъ придать нѣкоторое драматическое движеніе.

357. 35. *Неизмѣрна небесная высота* —: это начало слова напоминаетъ поэтическіе образы народной фантазіи: «высота ли, высота поднебесная, «глубота, глубота океанъ море.»

358. 11. *Небрегома створиши* (= небрегома сътвориши) — оставили въ пренебреженіи.

358. 15. *отързати*: одного происхожденія и значенія съ гл. *отързати*.

358. 17. *ицѣли*: ис-цѣли, изъ-цѣли.

358. 26. *угажая* — оугаждя.

358. 28. *спасть*: достигат. накл.

358. 33. *лестьца* — лѣстьца.

358. 37. *полокашу*: полногл. ф., вм. *палакш* — полоскали.

359. 6. *водъ*: дат. п. вм. род.

359. 9. 15. *цѣль* — здравь.

сдравіе — съдрание.

359. 24. *единою* — однажды: это на-

20. Кирилла, Епископа Туровскаго:

Сло ѿ скоромникушемь семь жн-
тън. гн блгви ѿуе.

Бѣ навкоѣ гра¹ црѣ ѿ. блгъ н
кротокъ же і млтвъ, добра смотра
ѿ свои людѣ. сімже тоуѣю единъ бѣ
неразуменъ², понеже не боить бѣ-
стка³ ни ратнѣ держаше ѿрѣжѣ не
мидшетъ⁴ иному мнѣ вѣстатн нмѣ-
ше при себѣ црѣ⁵ многы другы
святникы. едину дщерь мужеоумну
вѣхже святницѣ⁶ единъ бѣ мудръ⁷
н блгоразуменъ н скорбаше при ѿ
небомзньствѣ црѣ⁸ ѿблѣе нскаше
времені подобна⁷ како бѣ емү гѣтн
къ црѣю да бѣ са готовнѣ на ратѣ.⁸
къ едн же уѣ ноци везѣлѣ бѣ⁹
мова по граду велика. і рѣ црѣ къ
свои святникѣ⁹ нзидѣ н походн по
гра неглѣ ѿбратше нмѣ творцаго в
наше гра мѣтежъ. ѿ. бо нѣ велицѣ

есмы¹⁰ страсъ н шедше н всюдѣ
ннудѣ ѿбратшн¹¹. но тоуѣю дви-
женнѣ гра. всѣ же святникѣ во оуѣе-
ннн¹² бѣвшн н ѿ се не домысла-
цнѣса, ѿнѣ блгоразумннѣ святнн пон
црѣ со дщерию к велицѣн привѣ горѣ
нмѣцн¹³ многа н разануна ѿрѣжѣ
в ннѣже оузрѣста святлѣю зарю ѿко-
мѣ ѿ пещеры нсходяще. ¹² і к тому
принннмѣвша ѿкомѣю вндѣста внѣтрѣ
вертыпа жнаніе в немже сѣдаще¹⁵
мѣжъ к послѣднѣн ннцѣтъ жѣва хѣ-
дѣмн ѿбоуенъ рѣкѣ емү же сѣда-
ше¹⁶ нскѣр своѣ жена поюцн¹⁷ пѣ-
слажышо брашна предостокшетъ же¹⁸
емү нѣкто красенъ н высокъ на твердѣ
каменн там¹⁹ внно уерпла. н мѣжю уѣ-
шо прнннмшю тогда похвалами вѣнуева-
хѣ²⁰ н многою радостью мѣжа. се же
згладавъ црѣ прнзва своѣ слѣтн²¹
н рѣ к ннѣ. ѿле уѣо друзн моѣ
вндите како хѣдѣсь²⁵ потан жнтѣе
утнѣшн нашѣа державы веселнтѣ н
сѣѣе внншнн внѣтрѣннѣ снѣмѣтъ. зѣѣ-
же ѿ. поставлеше на передѣрѣннѣ²⁴
возвратнмѣса разрѣшлѣще прнтн со-
оузѣ²⁵ оуспѣха радн. простншла²⁶ акы
бѣстрнн оумѣ. н цѣеже²⁷ же каза-
ннн сн вндѣ послѣдокъ. ае ѿ. по-

Варианты изъ статьи, отданной Калайдовичемъ въ Памятн. Рос. Слов. стр. 117—131), по риси XVI в., подъ заглавіемъ: Повѣсть къ Василью Игумену Печерскому. Притча о бѣлоризцѣ челоуѣцѣ, и о мнншѣствѣ, и о души н о покааннн. 1) нѣ къ коемѣ граду вѣаше. 2) не бѣ разуменъ. 3) не кошесѣ вѣжѣствѣ. 4) не мидшетъ бо. 5) царѣ тѣн. 6) советннцѣхѣ. 7) обаѣе не вѣаше временн потребнѣ. 8) на бранѣ. 9) святннкомѣ. 10) зѣло въ велицѣ есмѣ ннѣнѣ страсъ. 11) обрѣтше. 12) святннкомѣ въ ұнннн. 13) нмѣца. 14) нсходящѣ. 15) сѣдаше. 16) прнсѣдаше. 17) поюще. 18) предстолаше. 19) внтѣл нхѣ (вѣроятнѣ, нспорчено изъ там). 20) вѣнуевахѣ. 21) снѣже всѣ. 22) другы. 23) нѣко хѣдѣе се н потанѣево жнтѣе, вѣстѣнѣе нашѣа дѣжнѣнѣе веселнтѣса, н сѣѣѣѣе внншннѣхѣ внѣтрѣннѣа снѣмѣтъ. 24) поставлѣше, на предѣрѣнннѣа. 25) сѣюзѣ. 26) простѣннннѣхѣ, а бѣстрннн ұмѣомѣ. 27) н

ДОБНО РУЕ. 28 ГРА ОУБО Е 29 СОСТАВЛЕННИЦЪ И ЗИЖИТЕЛЬ БЪ. А ИЖЕ В НЕ УЮВСТВЕННЫМ ОУДЫ ЛЮ НАРЦАЕ 30 СЛУ ВИДЪНИЕ 31 ОБОМАННѢ. ВИДЪНИЕ ДОБРУ И ЗАУ 32 ВКУШЕННѢ ОБСАЗАННѢ. — 5 — ЦРЬ Е ОУ ОБЛАДАИИ И ВСѢ ТЪЛО Ш. ЖЕ Е. МАТЪ БЛГЫ И КРОТО ОБСКОЕ ЖЕ ТЕЛЕСИ ПА ВСЕ ПЕУЕТЪ. ТО НИМЦА ПОТРЕБНЫ 33, И КРАСА И ОДЕЖАМИ 34 ДОБРЪ ЖЕ СМОТРИ 35 ЛЮДЕ СКОНИМЪ. ОБСЛЫШАИИ ДОБРА ВИСАТЬСА 36, А ОБ ЗАДА МАТЕТЬ ОБИМА ЖЕ ПОХОТЬ ТВОРАТЬ 37, АБОМАННѢ ЖЕЛАННѢ ИСПОЛНИ, ОУСТО ЖЕ ОБЪБЪДЕННѢ ДАЕ А РУКАМИ НЕСЫТСТВО БРАННѢ 38 БЛЪТСТВО 15 СТВОРИ. — — УИМЖЕ ЕДИНИИ НЕ БЪ РАЗУМЕНЪ. ПОНЕЖЕ НЕ ТАКО ПЕУЕШИ 39 ОБ ДИИИ ИКО ЖЕ ОБ ТЕЛЕСИ НЕ ПОМЫШЛАЮ 40 БЕСКОНЕУНЫМ МУКИ, ЗАДЪ ЖИВУЦАМ 41 ЖИЗНИ НИ ГОТОВАЕТЪ 42 НА БУДУЩИИ ВЪКЪ. ПРАВЕДНЫ ОУГОТОВАЮЮ ЖИЗНЬ. ТОГО РА ПАСУЛЪ ГЛЪ МИРОСЬ 45 КО ЗАДЪ ЛЕЖИТЬ НЕ СЛЫШИТЕЛИ СОЛОМОНА ГАЩА, БЛЖИИ МУ ИЖЕ ОБРЪТЕ МДРТЬ СМРТНЫ ИЖЕ ОУВЪДАТИ 41 ЖИТЬМ СЕГО СМЫСЛЪ. СВЪТНИЦИ ЖЕ И ДРУЗИ СУ ЖИТИСКИМ МЫСЛИ НЕ ДАДУЩЕ НЪ ПОМНСАНИ 45 ОБ СМРТИ БЪСТВО 46 ЖЕ КНИ-

ГЫ 47 СМРТЬ НАРЦАЮ БО. ИБО ХЪ И ЖИДО ГЛШЕ ДА НЕ БУДЕТЬ БЪСТВО 48 ВАШЕ ЗИМЪ НИ В СУТУ. СИРЕ ДА НЕ ПОСТИГНЕТЬ 49 ТЕБЕ СМРТЬ ВО ГРАСЪ, НИ В ЗИИ 50 БЕС ПОКАИИИ. РАТНАИ ЖЕ ОБРУЖИИ ПОСТЪ МАТВА ВЪЗДЕРЖАННѢ. И ТЕЛЕСНЮ УТОТУ АПЛЪ НАРЦАЕТЪ. КОЗМАТЕ БО РЕ ОБРУЖИИ 51 БЪМ, ДА КОЗМОЖЕТЕ ПРОТНВТИ В ДНЪ ЗО 52. НО СЕМИРЪСТИИ 53 УЛВИИ НЕНАЕНДА 54 ДЕРЖАНОЦЪ ЖЕ Е. СВЪТА СЕГО МАТЕЖЪ В НЕИЖЕ АИИ ВО ТМЪ МАТУТЬ ДРУГЪ УРЕСЪ ДРУГА ВЪ ПОГИБЕЛИ 55 САМИ СЕБЕ ПОРЪКАЕ ЛИ АКЫ СНО ОБДЕРЖИИ НО КОЗБАГНЕ 56 ОБ ГРЪХА. А ИЖЕ ВЪ ЕДИИИ ХА БЪ ПО ГРАДУ КЕЛИКА МОЛБА, ТО Е. НЕУАЕМАИ МАПАСТЬ И МАПАСТЬ НА УЛВКА. НАХОДИТЬ ЛИ НЕДРУ 57 ИЛИ ПОТОЛИ ЕЗВА 58 ЛИ КО ВЛАСТЕЛЕ 59 ОБАДА ТОГДА БО ВСА ЖИТИСКИИ 60 ОБСТАИИ МЫСЛИ ИСТУПЛЕННѢ БЫКАЕ ОУМУ. ЕЖЕ Е. ЦРЪ СТРА И ШЕСТВИИ ПО ГРА И НЕОБРЕТЕННѢ ТВОРАЩАГО КАИУА 61. НИКОТОРА БО ИИМДРТЬ 62 ПРЕМЪНИИ КОЗМОЖЕ БЪМ 63 ПОПУЩЕНИИ НО ТОУЮЮ СТИМУЖЪ. МАТВА 64 ПЕТРА БО ОБ ЦРКВИ ЗАИИ БЫКАЮЩИИ МАТВА 65 ОБ ТЕМИИЦА 66 И ВЕРИГЪ ИЗЪБАИИ 67 СЛЫШИ БО

прежде сказыла. 28) последи же слова подробно речемъ. 29) составление человека — слага образъ, ему же творецъ и зиждитель Богъ (*составленици*, въроятно, испорчено отъ пропуска: *составлени-е... творе-ци*). 30) а иже въ немъ люди, уютственныи чды, нарицаемыи. 31) оун. 32) вид. добр. и зл. нвтъ. 33) тому ница потребныхъ. 34) одеждани. 35) смотрян къ. 36) виситса. 37) укоритъ. 38) събраниа богатства. 39) пеушесл. 40) ни помышляетъ. 41) злз задъ живущихъ. 42) ни готовится. 43) мръ весь къ злз. 44) узда. 45) помыслити. 46) бзство. 47) книги. 48) бзство. 49) не взметъ тебе. 50) ни въ празднии, нзъ чего испорчено отъ выпуска: *ни в зни*. 51) оружиа Божиа. 52) лютъ. 53) мирстин. 54) не любятъ. 55) къ погубель. 56) не възраиисл отъ гръха. 57) ли недугъ. 58) ли злоленге, ли азва 59) ко власти. 60) вси житейскихъ. 61) плиць. 62) ни-котораа же бо хитрость. 63) божиа попущениа. 64) Прибавлено: истинниа же есть. 65) за бывающаа молитвы. 66) отъ темницы. 67) изъбави.

павла в ринлаио глѣца пѣ слы ѡскор-
 биша ны во асиѣ ⁶⁸ ꙗко же не на-
 дѣати нѣ живота. но бѣ избави ны ⁶⁹
 млѣтви твои. аще ли не бѣдѣ до-
 стойнии вещью бѣ оумоанти призыва-
 ющи преже полѹчишии стѣи ⁷⁰
 свидѣтель же семѹ ислии нже смѣръ
 ѣзекии ⁷¹ ѡ бѣ повѣдавъ пакы не
 токмо сдравѣе томѹ же ѣзекии ѡ бѣ
 принесе но и гра избавленне но се ¹⁰
 ти рѣ дарова бѣ дѣда ра ѡтрока сво-
 его. Бѹ же нашему.

21. Изъ слова о постѣ (Сло ѡ
 постѣ ѡ велицѣмъ. и ѡ петровѣ го-
 вѣнии. и ѡ филиповѣ).

— — Та во естъ не *) ѡдинъ
 дѣнь егда хѣ въскрѣлъ тогда сѣмѣ
 стоило не захода всю тѹ не. тыже
 върни утѣ держать не тѹ, а намъ
 было поминающе грѣхы свои вели-
 киѣ и многаѣ беззаконѣи, ꙗже ство-
 рилъ предѣ творцемъ своимъ и гмѣ.
 ни головы было не въскланнвати бѣю-
 уе уеломъ ни ѡуиѹ было ѡсѹшкати
 проливаюе предъ нимъ слезы свои.
 и стеноще и скорбѣще ѡ неподоб-
 ныхъ дѣлѣ своихъ. — —

Се же сѹть злаѣ и сквернаѣ дѣла
 ꙗже ны велати хѣ стѣи ѡступити. и.
 сѹ велики пагуба и гмѣ ненавидима
 стѣми проклата ꙗже сѹть снѣ ажа
 скарѣ величанье гордость немилос-
 ердье. брѣ ненавидѣемь. закнсть
 злоба, ѡбѣда котора. гнѣвъ. възвы-
 шенье. лицемѣрье. непокоренне, пре-
 слушанье мьздонмство хѹла ѡсѹ-

женье пѣльство. бѣдѣенье — —
 грабленье. насилье. непослушанье бѣт-
 венныхъ писани прѣстѹпленне бѣихъ за-
 повѣднн. разбой уародѣнство козлво-
 ванье. наоузу ношенне коционты, въ-
 сокьскыи пѣ. пласанье бѣвны соплн
 гѹсан пнскове играмѣ неподобныѣ.
 рѹсальѣ.

68) оскорбиша ны вси, и яко. 69) мл. 70) Аще ли не бѣдѣтъ достойни жити о
 кеци Бога умоанти, призываемъ преже поучиша слата. 71) ѣзекии царю.

*) т. е. Свѣтлая недѣля.

умс.

Его красота, искренность и сердечная глубина развивалась в русле русских житий, летописей, сказаний и проповедей. Большая мудрость и сила заключены в языке Церкви. Все доброе и полезное открывалось через него, управляя жизнью человека. Русь усваивала истину вечного блаженства и своего спасения с благодатной помощью духовных учителей, имевших великое попечение о душах христиан. Таким был «русский Златоуст» XII века св. отец Кирилл, епископ Туровский, чье слово предстает нам в драгоценном совершенстве.

Освоив начатки грамоты, услышим, уразумеем ли речь, привлекающую и нас к миру горнему?..



Гди, блгослови, оче!

Добро оубо, братіе, и сълво полезно, еже разумѣвати намъ бжтвенныхъ писаній оученіе: се и душѣ цѣломудреннѣ стварѣтъ (делает), и къ смиренію прилагѣтъ (направляет) оумъ, и сердце на рѣтъ (на стремление к) добродѣтели и зострѣтъ, и всего благодѣрственна человекѣ стварѣтъ, и на нѣса ко влчнимъ ѡбѣщаніемъ мысль приводитъ, и къ дхѡвнымъ трудѡмъ (трудам) тѣло оукрѣпляетъ, и прѡвѣдѣніе (пренебрежение) сегѡ настоѣщагѡ житіа, и славы и богатства творитъ (дает), и всѣ житейскіа свѣта сегѡ печали ѡвѡдитъ.

Тогѡ ради (потому) молю вы (вас), потщитесь прилѣжнѡ почитати сълва кнѣги, да сѣ бжтїихъ насытивше словесѣ и будущагѡ вѣка неизреченныхъ благъ жаданіе (жажду) стлжитѣ: Она (они) во ѡще и невидима сѣтъ, но вѣчна и конца не имѡща, твѣрда же и не движима.

...ѡбрѣтїи (обретший, нашедший) бжтвенныхъ кнѣгъ сокровище, пррѡческихъ же и ѡалѡмскихъ и аплскихъ и самогѡ спса хртѣ спасенныхъ словесѣ (сохраненныхъ речей) истинный съ разсѡжденіемъ разумъ, оуже не себѣ единомѡ выстъ на спасеніе, но и инѣмъ мнѡгимъ (многимъ другимъ) послѡшающимъ егѡ.

...Но не бѣди намъ особѣ подвигнѣти (да не подвижется свое-
вольно) ненаказанъ (необученный) языкъ, но ѿ бжтвенныхъ
вземлюще писаній; со мно́гою болзнью е҃в҃лскихъ касаемса бесѣдовати
словесъ, приводѣ (для начала) г҃дню прѣтчѣ сказающе, ѿже
(которую) мат҃еѣ цркви предасть.

Зачало (начало). Рече г҃дѣ: человекъ некто домовитъ бѣше
(был), ѿже насади (-л) виноградъ (виноградник), и ѡстѣни (-л) е҃го
ѡплотомъ, и ископа (-л) точило, и ѡстави (-л) вхѡдъ, и створи
(-л) врата, но не затвори (-л) вхѡда (Мф. XXI, 33)...

Ѡвѣтъ (истолкование). Человекъ домовитъ, бѣше всевидецъ и
всдержитель, створивый всѣ словомъ, видима же и невидима. До-
мовитъ же сѣ именовѣтъ (называется), ѿкѡ не е҃динъ домъ имать
(ибо имеет не только дом), по писанію. Глаголетъ бо пррѡкъ: твоѣ
сѣть нѣса и твоѣ землѣ; вселенна и конецъ е҃л ты ѡсновѣ (-л)
(Пс. LXXXVIII, 12). И пакѣ: небо ми престолъ, а землѣ подножіе
ногама моиѣ (Ис. LXVI, 1). мѡу҃сеѣ же полъ водъ подъ твердію
сказѣтъ (под твердію понимает дно вод) (Быт. I, 6-7), а двѣ
превыше нѣсѣ водъ проповѣдетъ (ставит воду, выше небес)
(Пс. CXXXVIII, 4). Но смотри въ писаніѣ, раздѣи: вездѣ сѣть
домы бжїи, не токмо въ твари, но и въ человекѣхъ. Вселю бо сѣ
(вселюсь), рече, въ нѣ (в них) (2 Кор. VI, 16). Икоже и бысть
(было): снѣде (Он сошел) бо и вселѣсѣ (-лѣся) въ плѣть человекѣ и
вознесѣ ѿ (еѣ) ѿ земли на нѣсѣ, да престолъ е҃сть бжїи, человекѣ
плѣть: на вышнемъ же нѣсѣ престолъ е҃гѡ стоитъ.

И е҃же насади (-л) виноградъ, рай глаголетъ: тогѡ бо то е҃сть
дѣло. Пишетъ бо сѣ: И насади (-л) бѣше рай въ е҃демѣ (Быт. II, 8).

И ѿже ѡстѣни (-л) е҃гѡ, рече, ѡплотомъ, своимъ страхомъ.
Страхомъ бо е҃гѡ, рече пррѡкъ, движетса землѣ, разсѣдѣетса каменіе,
живѡтна трепещѣтъ, горы кдрѣтса, свѣтила раболѣпнѣ слѣжатъ,
ѡблацы и всѣ воздушна тварь повелѣнна (то, что повелено)
творѣтъ. Стѣна бо, законъ речѣтса. Законъ же всемѣ, заповѣдь
бжїѣ е҃сть. Предѣлъ бо, рече, положи (-л) и (Он), е҃гѡже не
прѣидѣтъ, ни ѡбратѣтса (Пс. CIII, 9).

үмін.

Оста́ви (-л) же вхо́дъ, срѣчь свидѣніа рѣзумъ: всѧ бо твѣрь не престѣпаетъ бжїа (Божіе) повелѣніа: всѧ бо, рече, ѿ тебе чаютъ: даи ѣмъ пища во время (Пс. СIII, 27). Пища же не брашно речется, но слово бжїе, ѣмже питается твѣрь. Глаголетъ бо мωвсѣй: не ѿ хлѣбѣ единомъ живъ едетъ челоѣкъ, но ѿ всѧкомъ глаголѣ, исходящемъ ѣз ѡстѣ бжїихъ (Втор. VIII, 3).

Незатвореннаа же врата, дивныа бжїа твѣри оустроеніе ѣ на дѣлїи бжїа сщества познание. ѿ твѣри бо, рече, творца рѣзумѣи (Прем. XIII, 5): не качество (свойство), но величество ѣ сила, слава же ѣ блять, ѣже (которую) творитъ оугажаа всѣмъ вышнимъ ѣ нижнимъ, видимымъ ѣ невидимымъ. Яще бо (если же) ѣ нарицается хрїтогъ челоѣкомъ, то не ѡбразомъ, но прїтчем: ни единагω бо подобїа ѣмлетъ челоѣкъ бжїа. Не смнитъ бо сѧ (решается же) писание ѣ агглы (ангелов) челоѣки (людьми) нарицати, но словомъ, ѧ не подобїемъ. Яще бо влазятъ етери, слышаще мωвсѣа глаголюща: рече бгъ: сотворимъ челоѣка по ѡбразѣ нашему ѣ подобїю (Быт. I, 26), ѣ прилагаютъ къ безплотномъ тѣло, не ѣмще строїна рѣзума, ѣ есть сї ересь ѣ доньнѣ челоѣкоѡбразнω глаголющимъ бга, ѣже (Который) никакω не ѡписается (никак не описывается), ни мѣры качества ѣмать (и пределов свойств не имеет)...

Ѱвеличеніе грѣхъ (грехов). Слышавъ же господинъ, ѣкω ѡкраденъ есть виноградъ (виноградник) егѡ, повелѣ (-л) ѣзрїнѣти ѿ вратъ храма ѣ ѣзгнати ѿ стражбы слѣпца (которых он поставил охранять виноградник).

Разумѣйте же нынѣ, безумнїи въ лѣдехъ сановницы (сановники), бжїи во іерѣихъ (глупейшие из священников)! Когда оумдаритесь; Навсаждїи (давший) оухо, не слышитъ ли; Ѣ создавыи (создавший) око, не смотритъ ли; Наказали (повелевающий) ѣзыки (народами), не ѡбличитъ ли; Оучаи (поучающий) челоѣка рѣзумѣ, не оуразумѣетъ ли нашегω грѣхопадѣніа; Гдѣ бо свѣсть (постигнет) слохитрыхъ помышленїа, ѣкω сѣть лѣстна (Пс. XCIII, 8, 11; 1 Кор. III, 20), ѣ той ѣзметаетъ неправедныа ѣз власти ѣ ѣзгонитъ нечестивыа ѿ жѣртвенника. Никїи же бо санъ мїра сегѡ ѿ

мѣки избѣвитъ престѹпѹщихъ вѣѣа заповѣди. Но молю вѣшѹ лю-
бовь, со вниманіемъ пишемыхъ (написанное) смотрите и ѣже (все,
что) слышите разѹмѣйте.

Повелѣ (-л) бѣзъ иѣринѹти иѣзъ раѣа адѣама, понѣже (потому что)
неповелѣннагѹ (запретного) ѣмѹ коснѣса (-лся), сѣрѣчь (то есть)
прѣже велѣнїа вниде (вошел) въ мѣсто стѹбе. И оѹселїа (поселил) про-
тивѹ райской пици, ѣда кѣкѹ (лишь только), речѣ, прострѣ
(протянет) рѣкѹ и вѹзъмѣтъ ѹ дѣва породнагѹ (райского) и живѹ
вѹдетъ во вѣки, сѣрѣчь нѣкѣли (если, конечно) помѣнетса
(опомнится) и смириѣса покаѣтса, ѹ нѣхѣ согрѣши (-л). Сѹле
мнѹгое вѣчне челѹвѣколѹбіе! И казнѣтъ ны, и мѣдетъ, грѣхѹ ради
ѹсловаѣтъ ны (за грехи порицает нас): и пѣки покаѣнїа ради
прїемлетъ; не хѹщѣтъ во смѣрти грѣшника, но ѹвратїтса велѣтъ и
живѹ ѣмѹ быти (Иезек. XXX, 11).

Чѹдѹ ѣсть дѣво живѹтное; Смиреномѹдрїе, ѣмѹже кѹрѣнь иѣповѣ-
данїе (покаяние). Иѣповѣмъ (признаюсь) бо, речѣ, на мѣ беззакѹнїе
моѣ, и ты ѹпѣстїаѣ ѣсї нечѣстїе сѣрдца моего. Тогѹ кѹрѣне стѣбло
(ствол), благовѣрїе. Вѣѣра бо твоѣа, речѣ, спасѣтъ тѣа (Мф. ІХ, 22; Мк.
V, 39; X, 52; Лк. VII, 50; VIII, 48; XVII, 19; XVIII, 42); вѣе бо
вѣрѹющемѹ даѣтса. Тогѹ стѣбла мнѹги и разлїчны вѣтѣви: мнѹзи
бо, речѣ, ѹврази покаѣнїа: слѣзы, постъ, молїтва чїста, мѣлѹстѣны,
смирѣнїе, въздыханїа и прѹчала. Тѣхѹ вѣтѣвїй добродѣтелїй
(добродетельный) плѹдъ: лѹбы (любовь), послѹшанїе, покорѣнїе,
нищелѹбіе, мнѹзи (много) бо сѣтъ пѣтїе спасѣнїа. Вїждь (видишь),
ѣкѹ не въ рай вѣѣ (было) живѹтное дѣво, ни въ ѣдѣмѣ, но
во ѹзѣмствїи (в изгнании), рѣкше ѹлѹчѣнїи сана (т. е. в отлучении
от сана).

Иѣринѹ (-л) пѣки (также) и кѣїна, вѹпросїѹ ѣгѹ оѹвїїства
вратнѣа (братнего), и по ѹвличѣнїи показѹ (-л) ѣмѹ живѹтное дѣво,
рѣкъ сїце: вѹдѣши стѹнѣа и тѣсїтса, сѣрѣчь покаїтса ѹ слѹвѣѹ, ѹ
зѣвїстїи, ѹ лѣсти, ѹ оѹвїїствѣѹ, ѹ лжїи, смириѣса, постїтса, вди
(бодрствуй), на землї лежї. Но понѣже сегѹ (но так как ты этого)
не сотворї (-л), но иѣзїде ѹ лицѹ вѣѣа; не дѣлѣствомъ землї (не

҃н.

отдаленностью земли), но немѣнѣемъ страха вѣѣла при своѣй дѣшїи. Благимъ дѣломъ (делам) не свѣщымъ въ насъ, ни покажнїю ѡ грѣсѣхъ, въ коемъ сїи сїанъ вѣдемъ, далече ѡ вѣга ѣсмы. Близъ бо гдѣ сокрѣшенныхъ сердцемъ; смиренна дѣхомъ спасетъ (Пс. XXXIII, 19), волю воцнхса ѣгò сотворитъ (Пс. CXLIV, 19). Лице же гдѣ на твораща слал: потребити ѡ землїи памать ихъ (Пс. XXXIII, 17). Сице и павелъ и зрїндлз ѣсть ѡ стѣгв жертвенника именѣла и филита и совладивша въ корїнаѣ свѣщенники и ѡзѣмствова (поместил) ѣ (их) противъ стѣ Олтарю, сирѣчь постави (-л) ѣ (их) съ клирники, рекъ: имѣйте такъвыя на стѣдъ, но оутвердите къ нимъ любовь, да не погрѣзндтъ слобу печалїю, но да сѣ покаютъ, и живи вѣдѣтъ! (2 Тим. XI, 17–18). Не восхотѣ (-л) сегò дрѣва животногв вкѣснїти александръ ковачъ, ѡ немже речѣ павелъ: Да воздасть ѣмѣ гдѣ въ день сѣднїй по слобѣ ѣгв (2 Тим. IV, 14). Не вкѣсн (-л) тогò дрѣва трефисъ ѣфесїнъ и нїколае, бывъ ѡ седми дїаконъ, иже (которые) ѡвергса (отвергшись) хртѣ и бывъ кѣмирожрецъ въ селѣни, а онъ предаше мѣчителѣмъ (мучителям) крестъѣны (христиан); ѡ нѣюже (о них же) пишеть іѡаннъ, глагола: Ѣ насъ и зндѣша и быша на ны (1 Ин. II, 19). Тогò породнагв не прїимше ѣретицы (еретики); проклѣти быша (были) и оумрѣша (умерли) дѣшевнѣю смѣртю, не раздѣмѣша бо прѣока глаголюща: вкѣснїте и видите, ѣкв блгъ гдѣ! (Пс. XXXIII, 9). Нѣсть бо грѣхѣ, иже (который) сдѣлѣетъ (преодолел бы) вѣїи милости. Тѣчїю (но только) не ѡчїнимъ севѣ, ѣкв іуда; ни невѣрдимъ тѣлѣсномѣ воскресенїю, ѣки сѣдѣкен, но покажнѣемъ толцѣмъ (постучимся) въ вѣїл двѣри, дондеже ѡверзетъ (пока не откроет) намъ рѣнскїл вратѣ. Не ложъ (не ложно) бо рекыї гдѣ: толцїте, ѡверзетса вамъ; ищнїте и ѡверзетса, проснїте и дѣтса вамъ (Мф. VII, 7; Лк. XI, 9)...

